Формирование грамматических навыков
на начальном этапе обучения студентов-иностранцев

Якубаева К.С. – канд. пед. паук,
доцент кафедры языковой и общеобразовательной
подготовки иностранцев КазНУ им. аль-Фараби

В данной статье представлены упражнения, формирующие грамматические навыки при изучении РКИ.

В системе обучения студентов-иностранцев русскому языку на начальном этапе грамматика занимает центральное место. Как подчеркивает Г.И.Рожкова: «Грамматическая система в процессе обучения служит направляющей силой, ведущей к практическому владению языком» (1, 50).

На начальном этапе обучения студенты осваивают все базисные грамматические явления русского языка. Они должны выбирать структурную модель предложения, расставлять и сочетать слова в предложении, выбирая нужные формы в соответствии с правилами русской грамматики. Эти операции должны производиться автоматически, когда произвольное внимание направлено на содержание высказывания. В основе понимания устной и письменной речи также лежит умение извлекать информацию, пользуясь правилами грамматики. На начальном этапе преподавания РКИ должен быть заложен фундамент речевых навыков и умений, основа практического владения русским языком.

Введение грамматических знаний должно обеспечивать учащимся возможность практически пользоваться русским языком в различных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении и письме. Владение каждым видом коммуникативной деятельности возможно лишь на основе выработки различных навыков, среди которых грамматические навыки играют важнейшую роль.

Грамматические навыки – это автоматизированные операции, производимые с грамматическим материалом языка в процессе речевой деятельности, когда сознание направлено на содержание высказывания.

В обучении иностранных учащихся отсутствуют чисто теоретические объяснения морфологической и синтаксической систем русского языка, его структурных единиц. Все морфологические формы вводятся на синтаксической основе и предъявляются в виде предложения, которое является минимальной речевой единицей, или словосочетаний, представляющих собой строительный материал для предложений. Принцип организации языкового материала на синтаксической основе позволяет более полно реализовать коммуникативную направленность обучения. Грамматический материал вводится скрыто через систему речевых образцов, типовых моделей, в схемах, таблицах, а также наглядными средствами.

Основу грамматического минимума начального этапа обучения составляет предложно-падежная система русского языка, структуры предложений, а также система форм глагола. Отобранный грамматический материал представляется не в линейной последовательности, а концентрически. Грамматические категории: существительные, глаголы, прилагательные, наречия, местоимения вводятся небольшими дозами, дробно и обязательно на синтаксической основе, т.е. в предложении. Такое представление материала позволяет с самого начала обучения организовать развитие речевых навыков и умений учащихся. Если на начальном этапе не уделять достаточного внимания вопросам

осознанного употребления грамматических форм, это приведет к тому, что учащиеся не смогут сознательно контролировать свои действия по оперированию лексическими и грамматическими единицами русского языка, не смогут с достаточной точностью извлекать информацию при аудировании и чтении.

В работе над грамматическим материалом выделяется три этапа: введение материала (объяснение нового явления, правило-инструкция, речевой образец), этап автоматизации навыков и этап формирования коммуникативно-речевых умений.

Введение и доступное объяснение нового грамматического явления не обеспечивают еще его усвоение и правильное употребление в речи учащихся. Одним из главных условий формирования грамматических навыков является выполнение достаточного количества адекватных упражнений, т.е. тренировка.

Помочь учащимся овладеть первичными грамматическими навыками, содействовать запоминанию и сохранению в памяти грамматических форм, типичных значений, выраженных этими формами, могут подготовительные упражнения. Цель данных упражнений – автоматизация первичных грамматических навыков на начальном этапе. Среди подготовительных упражнений выделяются: имитативные, подстановочные, трансформационные и репродуктивные.

Имитативные упражнения. На начальном этапе обучения большую пользу приносят упражнения, основанные на имитации: их выполнение предусматривает многократное прослушивание и повторение предъявляемых готовых образцов, грамматические формы воспроизводятся учащимися вслед за преподавателем, что способствует автоматизации этих образцов. Можно выделить несколько типов имитативных упражнений.

1. Краткие ответы на вопросы, например:

- Вы идете в деканат?
- Да, в деканат (Нет, не в деканат).

2. Краткие ответы на альтернативные вопросы:

- Вы были в деканате или в библиотеке?
- В деканате.

3. Упражнения типа «согласитесь». В ответ на реплику преподавателя учащийся должен сказать, что он находится в аналогичной ситуации:

- Вчера я был в театре.
- И я тоже был в театре.

4. Упражнения типа «уточните». Учащиеся должны повторить часть исходного вопроса или реплики, как бы уточняя, правильно ли они поняли, о чем идет речь:

- Летом мой друг ездил в Астану.
- В Астану?
- Да, в Астану.

- Пойдем на выставку!
- На выставку? Пойдем.

В зависимости от конкретного языкового материала преподаватель может использовать разные типы имитативных упражнений. Зачастую в практике преподавания пренебрегают такими упражнениями, считая их «механическими», но данные упражнения обеспечивают важную стадию становления навыка – стадию имитативного использования модели в говорении, создают атмосферу общения, «свободного» владения новой формой. Упражнения такого типа тренируют память, концентрируют внимание.

Хорошей текстовой основой для имитации являются учебные рифмовки: рифма помогает запомнить словоформы и конструкции, рифмованный образец служит опорой при самостоятельном «отсроченном» конструировании высказывания с использованием введенных форм и конструкций.

Нет журнал**а**, нет картин**ы**,
Нет Иван**а**, нет Галин**ы**.
Нет – кого? и нет чего?
Нет **ее** и нет **его**.

Я пишу письмо Иван**у**,

Жан**у**, Игор**ю**, Степан**у**,

Кат**е**, Тан**е**, Маш**е**, Вер**е,**

И мо**ей** подруг**е** – Свет**е**.

Я пишу письмо - кому?

Вас**е**, друг**у** мо**ему**.

Подстановочные упражнения – это упражнения, в которых меняется лексическое наполнение речевого образца. Учащимся необходимо, исходя из предложенного языкового материала, произвести подстановку, соединение, выбор и т.д. При выполнении упражнения не может быть грамматической ошибки, так как. все части предложения даны, но неправильное соединение может исказить смысл. Например:

Мой брат хорошо знает … Он неплохо говорит… Он говорит, что … нетрудный	по-английски английский язык

1 .

2. Дайте совет другу.

Образец: - Вчера я смотрел интересный фильм « «. Советую тебе его посмотреть.

Смотреть – посмотреть Читать – прочитать	Спектакль книгу

Активизирует мыслительную деятельность учащихся и замена подстановочных слов рисунками – приходится вспомнить не только нужную форму, но и само слово. Использование остроумных рисунков помогает снять монотонность учебных действий, оживляет урок, повышает интерес к работе. «Подстановочные» упражнения могут выглядеть следующим образом:

Подобные упражнения не только повышают заинтересованность учащихся, но и ставят перед ними мыслительные задачи. Грамматические навыки вырабатываются в процессе действий по аналогии к речевому образцу.

Трансформационные упражнения. В этих упражнениях требуется поставить в нужную форму данную лексическую единицу. Такие упражнения требуют от учащихся не простого повторения в ответе грамматических форм, содержащихся в вопросе, а изменения грамматической формы заданного материала в связи с речевым заданием и ситуацией.

1. Скажите, что вы (ваш друг) уже выполнили данное действие.

- Виктор читает текст.

- А я уже прочитал этот текст.

2. Возразите преподавателю.

- Я слышал, что вчера у вас был концерт.

- Нет, вчера у нас не было концерта.

В качестве трансформационного упражнения может выступать и грамматическая игра. Пример: Один учащийся утверждает, что у него есть какой-либо предмет, другой – что у него этого предмета нет. Сделавший ошибку выбывает из игры, его место занимает партнер (ошибки чаще делаются в отрицательных конструкциях).

Трансформационные упражнения закрепляют грамматические навыки, способствует правильному выбору конструкций и форм, формируют перенос знаний навыков в новые ситуации общения.

Репродуктивные упражнения. В данных упражнениях учащиеся сами продуцируют высказывание с использованием тренируемой формы. Здесь уже не «подсказывается» ни форма, ни лексическая единица. Учащиеся по своему усмотрению выбирают слово, которое они должны употребить в нужной форме.

1. Элементарные репродуктивные упражнения – вопросо-ответные: Когда вы завтракаете? Куда вы поедете на каникулы? и т.п. Подобные упражнения могут

выполняться с опорой в виде таблицы, рисунка, схемы, или без опоры. Основой репродуктивного упражнения может служить небольшой текст или диалог, прослушанный или прочитанный несколько раз. Текстовый материал подбирается таким образом, чтобы учащиеся не могли обойтись без обрабатываемого грамматического материала. Например, для завершения работы над темой «Прошедшее время глагола» можно рекомендовать пересказ текста «Как я провел вчерашний день».

2. Упражнения-игры типа «угадайте».

- Угадайте, где я была вчера.

- В музее!

- В музее? Нет, не в музее.

- В театре!

- В театре? Нет, не в театре.

3. Упражнения-игры с предметами, карточками и т.п. Например, при работе над конструкциями типа «где нет чего»: на столе лежит 7-9 предметов, потом несколько предметов убираются. Учащиеся должны сказать, чего нет на столе.

Репродуктивные упражнения можно считать переходными к речевым.

Все перечисленные типы, виды подготовительных упражнений обеспечивают последовательное преодоление трудностей, связанных с усвоением определенного грамматического явления, готовят к упражнениям коммуникативным, т.е. упражнениям в естественной коммуникации. Этим достигается поэтапное формирование грамматических навыков с одновременным развитием устной речи.

Литература

1. Рожкова Г.И. Методика преподавания русского языка иностранцам. М.: Изд-во МГУ, 1967.
2. Давер М.В. Грамматические рифмовки //Русский язык за рубежом. – 1989. - № 3.
3. Капитонова Т.И., Московкин Л.В. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. – СПб.: Златоуст, 2006. – 272 с.
4. Крючкова Л.Л. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 480 с.